

## AVEC LES PATOISANTS DES "CIEUTCHATTES DI DOUBS"

### Lai pâtre La pêche

Les pus moérdjus des pâtrechous veniant réviàie ci Doubs, c'te che belle euviere, que pé ses pochons. Dje ces années péssaies, es aivînt vu des âtres sortes crevaie. Mains c't'herbà, ç'ât ces belles traites que poétchaant lai malaidie d'lai moue. Et djeuqu'ai mitniant, an n'înt'p trouaie de remèdes miraîches, mainme daivô l'éde des gouvernements. Ce n'ât'pe aigie.

Coli m'fait musaie que, tiaint i étos baichenatte, quand lai Léa Jeannerat suspendait ses felats tchu « le boiré» - le pont de graindge - po lai pâtreche, i aivais le piaiji de ritaie à di toué des felats.

La Léa et son hanne m'ainmaint bîn tôt les doues, et moi aîtôt. Lai Léa me bèyait aidé ïn po âtche : des mâles à çléjies, qu'i n'ainmais'p, mains qu'i maindjais po lu faire piaiji. Et nos les baichenattes, an édiait l'François è boussaie sai tchairatte de foin ou de voiyîn d'enson le v'Iaidge dj'euque d'vaint lai graindge.

I voiyais aîtôt s'vent les bouebes de Mathilde Houlmann (i crais qu'elle en aivait aïvu neuf). Es péssînt d'vaint tchie nos, bîn chûr è pies, yos pertches en bambou tchu l'épâle. Es aivîns ènne réserve de vies dains ènne p'tête bouete (les vies étîns « creuyie » lai voiyie). Lai bouete aivait des ptchus po quès n'creuveuchînt'p.

Es poétchîns aîtôt le beuntchîn, bîn chur en bos, aidé verni en void.

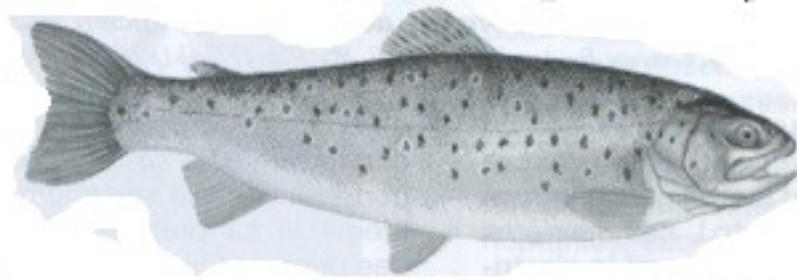
C'ment es aivînt le bie qu'è péssaie de côte d'lai mâjon, c'était aijié de faire ïn vivier.

Un djoué d'envèllie, mai mare m'envie tchri ènne belle grande traite. Moi, i lai t'nis en lai main, mains daivo ènne feûye que boussaie è bord di Doubs. Elle se botaie es bouedjie. Moi, paivurouse, i lèche tôt tchoire pai tiérre. Mai mère me renvie tôt content lai raimessaie, mains çtè côp, i prends ènne tchairpainne po la raippoétchaie !

S'vent, c'était Joséphine Beuret di Theureux (ou d'lai Guérite) - qu'aivait, i crais, aîtôt ènne rotte d'afaints – ou la véye Mathilde qui poétchait les traites en lai gaire à Pré-P'tet-Djean. Dali, elles allîns tchu les taies des gros rêchtauraints.

Hélais, è n'y aivait'p encoue de boéche po les véyes. En ci temps-li, ces qu'aivînt prou sous po aivoi ènne vaîtche, ïn tieutchi aivint è po prés è maindgie.

*Lai Tchandelatte*



Les plus mordus des pêcheurs viennent observer ce Doubs, cette belle rivière, qui perd ses poissons. Déjà ces dernières années, ils avaient vu d'autres sortes périr. Mais cet automne, ce sont ces belles truites qui portent la maladie mortelle. Et jusqu'à présent, on n'a pas trouvé le remède miracle, même avec l'aide des gouvernements. Ce n'est pas aisé.

Cela me fait penser que, quand j'étais petite fille, quand Léa Jeannerat suspendait ses filets sur le pont de grange pour les sécher, j'avais plaisir de courir entre les filets.

Léa et son mari m'aimaient bien tous les deux, et moi aussi. Léa me donnait toujours quelque chose: des «mâles» aux cerises, que je n'aimais pas, mais que je mangeais pour lui faire plaisir. Et nous les fillettes, on aidait François à pousser sa charrette de foin ou de regain du haut du village jusque devant la grange.

Je voyais aussi souvent les enfants de Mathilde Houlmann (je crois qu'elle en avait eu neuf). Ils passaient devant chez nous, bien sûr à pied, avec leurs perches en bambou sur l'épaule. Ils avaient une réserve de vers dans une petite boîte (les vers étaient « creusés » la veille). La boîte avait des trous pour qu'ils ne périssent pas.

Ils portaient aussi le vivier, bien sûr en bois, toujours verni en vert. Comme ils avaient le bief qui passait à côté de la maison, c'était aisé de faire un vivier. Un jour de visite, ma mère m'envoie chercher une belle grande truite. Moi, je la tenais dans la main, mais avec une feuille qui pousse au bord du Doubs. Elle se met à bouger. Moi, peureuse, je laisse tout tomber par terre. Ma mère me renvoie immédiatement la ramasser, mais cette fois, je prends une corbeille à anse pour la rapporter !

Souvent, c'était Joséphine Beuret de Theureux (ou de la Guérite) - qui avait, je crois, aussi une bande d'enfants - ou la vieille Mathilde qui portaient les truites à la gare du Pré-Petitjean. De là, elles allaient sur les tables des grands restaurants.

Hélas, il n'y avait pas encore de pensions pour les vieux. En ce temps-là, ceux qui avaient un jardin et assez de sous pour acheter une vache avaient à peu près à manger.

*La Chandolatte*

W09 - 1232 Ghete 2011, mars 2011 p. **20**